



SIEMENS

Chladnička na víno

Chladnička na víno

KU20W...

cs Návod k obsluze

sk Návod na používanie

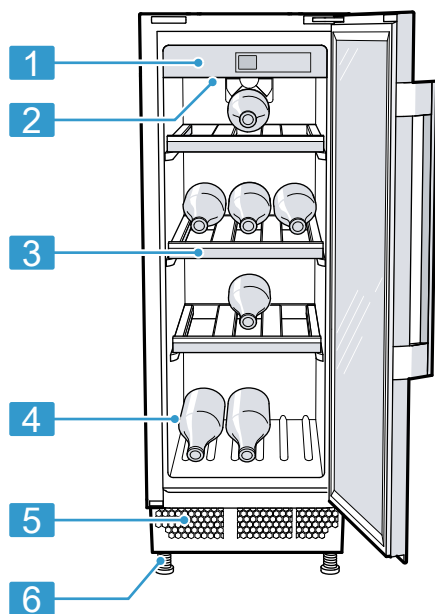


Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

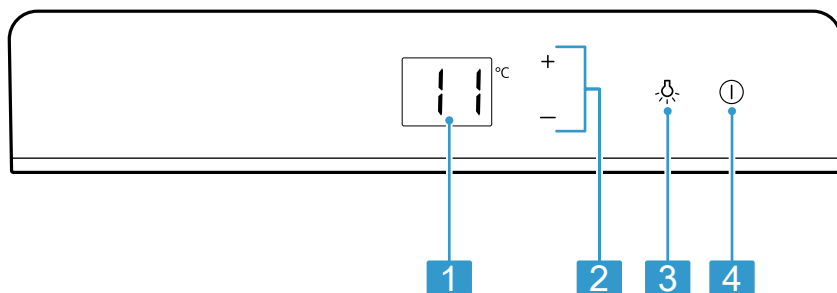
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

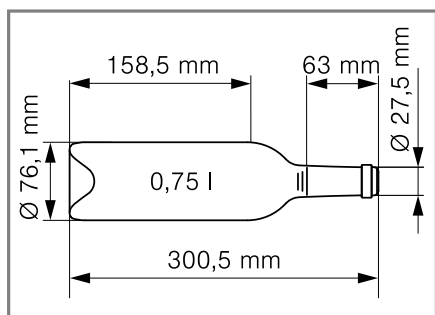
Siemens Home Appliances



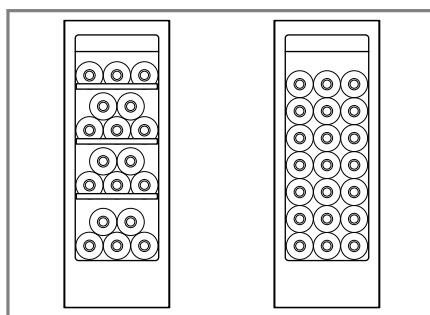
1



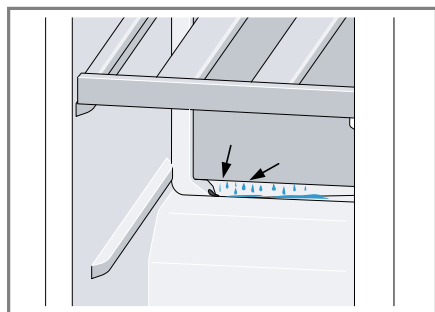
2



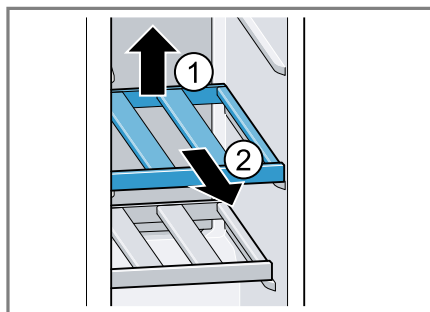
3



4



5



6

Další informace naleznete v Digitální uživatelské příručce.



Obsah

1 Bezpečnost.....	5	8 Přídavné funkce	12
1.1 Všeobecné pokyny.....	5	8.1 Vnitřní osvětlení	12
1.2 Použití k určenému účelu	5	8.2 Předváděcí režim.....	12
1.3 Omezení okruhu uživatelů	5	9 Alarm.....	12
1.4 Bezpečná přeprava.....	5	9.1 Alarm dvířek	12
1.5 Bezpečná instalace	6	9.2 Teplotní alarm.....	12
1.6 Bezpečné použití.....	7	10 Příhrádka na víno	12
1.7 Poškozený spotřebič	8	10.1 Uspořádání maximálního počtu standardních láhví.....	13
2 Zabránění věcným škodám	9	10.2 Rady pro uskladnění vína.....	13
3 Ochrana životního prostředí a úspora	9	10.3 Teploty při podávání.....	13
3.1 Likvidace obalu	9	11 Odmrazování	13
3.2 Úspora energie.....	9	11.1 Odmrazování v příhrádce na víno	13
4 Instalace a připojení.....	9	12 Čištění a ošetřování	14
4.1 Rozsah dodávky.....	9	12.1 Příprava spotřebiče před čištěním	14
4.2 Kritéria pro místo instalace	10	12.2 Čištění spotřebiče	14
4.3 Montáž spotřebiče.....	10	12.3 Čištění žlábků na kon- denzovanou vodu a odto- kového otvoru.....	14
4.4 Příprava spotřebiče pro první použití	10	12.4 Vyjmutí vybavení.....	14
4.5 Připojení spotřebiče k elek- trickému proudu	10	13 Odstranění poruch	15
5 Seznámení	10	14 Uskladnění a likvidace	17
5.1 Spotřebič	10	14.1 Odstavení spotřebiče z provozu	17
5.2 Ovládací panel	11	14.2 Likvidace starého spotřebi- če.....	17
6 Vybavení	11	15 Zákaznický servis	17
6.1 Držák na láhve	11	15.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)	18
7 Základní ovládání	11	16 Technické údaje	18
7.1 Zapnutí spotřebiče	11		
7.2 Pokyny k provozu	11		
7.3 Vypnutí spotřebiče.....	11		
7.4 Nastavení teploty	12		



1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

1.1 Všeobecné pokyny

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uchovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

1.2 Použití k určenému účelu

Spotřebič používejte pouze:

- pro uskladnění vína.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

1.3 Omezení okruhu uživatelů

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

Děti od 3 do 8 let smí do lednice/mrazáku dávat potraviny a vydávat je.

1.4 Bezpečná přeprava

VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Velká hmotnost spotřebiče může při zvedání způsobit poranění.

- Spotřebič sami nezvedejte.

1.5 Bezpečná instalace

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné instalace jsou nebezpečné.

- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním.
- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- ▶ Spotřebič nikdy nenapájejte prostřednictvím externího spínacího zařízení, např. časového spínače nebo dálkového ovládání.
- ▶ Pokud je spotřebič vestavěný, musí být síťová zástrčka síťového kabelu volně přístupná, nebo pokud není volný přístup možný, musí se do stávající elektrické instalace nainstalovat jistič všech pólů podle předpisů pro instalaci.
- ▶ Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťového kabelu.

Poškozená izolace síťového kabelu je nebezpečná.

- ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu se zdroji tepla.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!

Pokud jsou větrací otvory spotřebiče uzavřené, může při netěsnosti chladicího okruhu vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

- ▶ Neuzavírejte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavné skřínce.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Použití prodlouženého síťového kabelu a neschválených adaptérů je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočky.
- ▶ Je-li síťový kabel příliš krátký, kontaktujte zákaznický servis.
- ▶ Používejte pouze adaptéry schválené výrobcem.

Přenosné rozbočky nebo síťové díly se mohou přehřívat a způsobit požár.

- ▶ Přenosné vícenásobné zásuvky nebo síťové adaptéry neumísťujte na zadní straně spotřebičů.

1.6 Bezpečné použití

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
- ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.

- ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!

Při poškození chladicího okruhu může unikat hořlavé chladivo a může vybuchnout.

- ▶ Pro urychlení odmrazovacího procesu nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky než doporučené výrobcem.
- ▶ Přimrzlé potraviny uvolněte tupým předmětem, např. dřevěnou lžící.

Výrobky s hořlavými hnacími plyny a výbušnými látkami mohou vybuchnout, např. spreje.

- ▶ Ve spotřebiči neuchovávejte výrobky s hořlavými hnacími plyny a výbušnými látkami.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Elektrické spotřebiče uvnitř tohoto spotřebiče mohou způsobit požár, např. ohřívače nebo elektrické výrobňíky ledu.

- ▶ Nepoužívejte uvnitř tohoto spotřebiče žádné elektrické spotřebiče.

VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Nebezpečí poranění očí při úniku hořlavého chladiva a škodlivých plynů.

- Nepoškozujte trubky okruhu chladiva a izolaci.

1.7 Poškozený spotřebič

VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.

- V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 17*

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!



Při poškození trubek může dojít k úniku a vznícení hořlavého chladiva a škodlivých plynů.

- Oheň a zápalné zdroje udržujte mimo dosah spotřebiče.
- V místnosti větrejte.
- Vypněte spotřebič. → *Strana 11*
- Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
- Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 17*

2 Zabránění věcným škodám

POZOR!

Sezením nebo stáním na podstavci, zásuvkách nebo dvířkách spotřebiče může dojít k poškození spotřebiče.

- ▶ Nestoupejte na podstavec, zásuvky nebo dvířka a neopírejte se o ně.

Znečištění olejem nebo tukem může způsobit, že budou plastové části a těsnění dvířek porézní.

- ▶ Dbejte na to, aby byly plastové části a těsnění dvířek bez oleje a tuku.

- Dodržujte vzdálenost 30 mm od elektrických a plynových sporáků.
- Dodržujte vzdálenost 300 mm od sporáků na olej nebo na uhlí.
- Nezakrývejte vnější větrací mřížky.

Úspora energie při používání

Poznámka: Uspořádání vybavení nemá vliv na spotřebu energie spotřebiče.

- Spotřebič otevírejte jen krátce a pečlivě ho zavřete.
- Nikdy nezakrývejte vnitřní větrací otvory nebo vnější větrací mřížky.

3 Ochrana životního prostředí a úspora

3.1 Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

- ▶ Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

3.2 Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje Váš spotřebič méně proudu.

Zvolení místa instalace

- Spotřebič chraňte před přímým slunečním zářením.
- Spotřebič umístěte pokud možno ve velké vzdálenosti od topných těles, sporáků a ostatních zdrojů tepla:

4 Instalace a připojení

4.1 Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly, zda nedošlo k poškození při přepravě a zda je dodávka kompletní. Při reklamacích se obraťte na svého prodejce nebo na náš zákaznický servis → *Strana 17*.

Dodávka obsahuje:

- Podstavný spotřebič
- vybavení a příslušenství¹
- Montážní materiál
- Návod k montáži
- návod k použití
- neznam zákaznických servisů
- přílohu Záruka²
- energetický štítek
- informaci k spotřebě energie a hlučnosti

¹ V závislosti na vybavení spotřebiče

² Není k dispozici ve všech státech

4.2 Kritéria pro místo instalace

VÝSTRAHA

Nebezpečí výbuchu!

Pokud je spotřebič umístěn v příliš malé místnosti, může při netěsnosti chladicího okruhu vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu.

- ▶ Spotřebič instalujte pouze v místnosti, která má objem 1 m³ na každých 8 g chladiva. Množství chladiva je uvedené na typovém štítku. → Obr. 1/4

Hmotnost spotřebiče může v závislosti na modelu činit z výroby až 35 kg.

Podklad musí být dostatečně stabilní, aby unesl hmotnost spotřebiče.

Přípustná teplota prostředí

Přípustná teplota prostředí závisí na klimatické třídě spotřebiče.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku. → Obr. 1/4

Klimatická třída	Přípustná teplota prostředí
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C

V rozmezí přípustné teploty prostředí je spotřebič zcela funkční.

Pokud se spotřebič klimatické třídy SN používá při nižší teplotě prostředí, lze vyloučit poškození spotřebiče až do teploty prostředí 5 °C.

Instalace nad sebe a instalace vedle sebe

Pokud chcete nainstalovat 2 chladicí nebo mrazicí spotřebiče nad sebe nebo vedle sebe, musíte mezi spotřebiči zachovat vzdálenost minimálně

150 mm. U vybraných spotřebičů je možná instalace bez minimální vzdálenosti. Informujte se u specializovaného prodejce nebo návrháře kuchyní.

4.3 Montáž spotřebiče

- ▶ Spotřebič namontujte podle přiloženého návodu k montáži.

4.4 Příprava spotřebiče pro první použití

1. Vyjměte informační materiál.
2. Odstraňte ochranné fólie a přepravní pojistky, např. lepicí pásky a karton.
3. Spotřebič poprvé vyčistěte.
→ Strana 14

4.5 Připojení spotřebiče k elektrickému proudu

1. Sítovou zástrčku síťového kabelu spotřebiče zastrčte do zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Údaje k připojení spotřebiče jsou uvedené na typovém štítku.

→ Obr. 1/4

2. Zkontrolujte pevné umístění síťové zástrčky.
- ✓ Spotřebič je nyní připraven k provozu.

5 Seznámení

5.1 Spotřebič

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.

→ Obr. 1

1 Ovládací panel → Strana 11

2 Vnitřní osvětlení

3	Držák na láhve
4	Typový štítek → <i>Strana 18</i>
5	Vnější větrací mřížka
6	Šroubovací nožička

Poznámka: Vybavení a rozměry vašeho spotřebiče se mohou lišit od vybavení.

5.2 Ovládací panel

Pomocí ovládacího pole nastavíte všechny funkce vašeho spotřebiče a dostanete informace o provozním stavu.

→ Obr. 2

1	Zobrazuje nastavenou teplotu přihrádky na víno ve °C.
2	−/+ slouží pro nastavení teploty přihrádky na víno.
3	☼ slouží pro zapnutí nebo vypnutí vnitřního osvětlení.
4	ⓘ slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče.

6 Vybavení

Vybavení spotřebiče závisí na modelu.

6.1 Držák na láhve

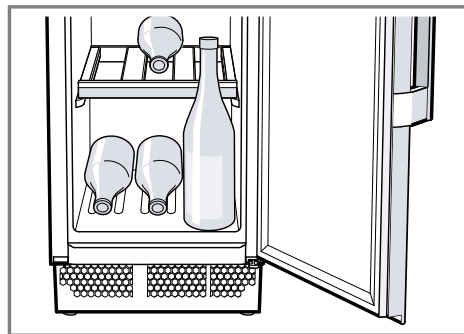
Láhve ukládejte bezpečně do držáku na láhve.

Abyste mohli skladovat maximální počet láhví, můžete držáky na láhve vyndat.

→ "Vyjmutí držáku na láhve", *Strana 14*

Tip

Když použijete krátký držák na láhve na nejspodnějším držáku, můžete před něj láhve postavit svisle na dno spotřebiče.



7 Základní ovládání

7.1 Zapnutí spotřebiče

1. Připojte spotřebič k elektrickému proudu → *Strana 10*

Poznámka: Pokud jste spotřebič předtím vypnuli pomocí ovládacího panelu, stiskněte ⓘ.

- ✓ Spotřebič začne chladit.

2. Nastavte požadovanou teplotu.
→ *Strana 12*

7.2 Pokyny k provozu

- Po zapnutí spotřebiče trvá až několik hodin, než je dosažena nastavená teplota.
- Když zavřete dvířka, může vzniknout podtlak. Dvířka se dají jen obtížně otevřít. Počkejte okamžik, dokud se podtlak nevyrovná.

7.3 Vypnutí spotřebiče

- Stiskněte ⓘ.

7.4 Nastavení teploty

Nastavení teploty v přihrádce na víno

- ▶ Stiskněte $-/+$ tolikrát, dokud se na ukazateli teploty nezobrazí požadovaná teplota.

Poznámka: Když podržíte $-/+$ stisknuté déle, mění se teplota kontinuálně.

8 Přídavné funkce

8.1 Vnitřní osvětlení

Vnitřní osvětlení se automaticky zapne, když otevřete spotřebič.

Tip: Pokud má vnitřní osvětlení zůstat zapnuté i při zavřených dvířkách, můžete zapnout předváděcí režim.

Zapnutí vnitřního osvětlení

- ▶ Stiskněte ☼ .

Vypnutí vnitřního osvětlení

- ▶ Stiskněte ☼ .
- ✓ Vnitřní osvětlení je trvale vypnuté.

8.2 Předváděcí režim

V předváděcím režimu je vnitřní osvětlení trvale zapnuté.

Zapnutí předváděcího režimu

- ▶ Držte 3 sekundy stisknuté ☼ .
- ✓ Vnitřní osvětlení zůstane po zavření dvířek spotřebiče zapnuté.

Vypnutí předváděcího režimu

- ▶ Držte 3 sekundy stisknuté ☼ .

9 Alarm

9.1 Alarm dvířek

Pokud jsou dvířka spotřebiče otevřená po delší dobu, zapne se alarm dvířek.

Vypnutí alarmu dveří

- ▶ Zavřete dvířka spotřebiče.
- ✓ Výstražný akustický signál je vypnutý.

9.2 Teplotní alarm

Když je v přihrádce na víno delší doba příliš vysoká nebo příliš nízká teplota, zapne se teplotní alarm.

Když je teplota v přihrádce na víno delší dobu o více než 2 °C nižší než nastavená teplota, zazní výstražný akustický signál a na ukazateli teploty bliká **L0**.

Když je teplota v přihrádce na víno delší dobu o více než 5 °C vyšší než nastavená teplota, zazní výstražný akustický signál a na ukazateli teploty bliká **H 1**.

Vypnutí teplotního alarmu

- ▶ Dotkněte se libovolného dotykového políčka.
- ✓ Výstražný akustický signál je vypnutý.

Poznámka: Bliká **L0** nebo **H 1**, dokud opět není dosažena nastavená teplota.

10 Přihrádka na víno

V přihrádce na víno můžete správně skladovat víno při konstantní teplotě. Teplotu v přihrádce na víno můžete nastavit od 5 °C do 20 °C.

10.1 Uspořádání maximálního počtu standardních láhví

- ▶ Abyste mohli ve spotřebiči uskladnit maximální počet láhví, ukládejte láhve s vínem hrdlem dopředu a naležato.

→ Obr. 3

→ Obr. 4

Poznámka: Když vyndáte držáky na láhve, můžete místo 18 standardních láhví ve spotřebiči uložit celkem 21 standardních láhví.

10.2 Rady pro uskladnění vína

Při uskladnění vína se řiďte následujícími radami.

- Láhve s vínem neukládejte do spotřebiče v přepravech nebo kartonech.
Otevřené držáky na láhve umožňují neustálou cirkulaci vzduchu. Díky tomu se rychle odstraňuje nadměrná vlhkost.
- Před konzumací by se mělo víno nechat temperovat. Růžové víno vyndejte ze spotřebiče 2 až 5 hodin a červené víno 4 až 5 hodin předem. Bílé víno podávejte hned. Sekt a šampaňské víno dejte do lednice vychladit krátce před konzumací.
- Víno skladujte vždy při o něco nižší teplotě, než se kterou se má podávat, protože se víno zahřeje už při nalévání do skleničky.

10.3 Teploty při podávání

Správná teplota při podávání je rozhodující pro chuť vína.

Druh vína	Teplota při podávání
Velké Bordeaux červené	18 °C

Druh vína	Teplota při podávání
Côtes du Rhone červené, Barolo	17 °C
Velké burgundské víno červené, Bordeaux červené	16 °C
Portské víno	15 °C
Mladé burgundské víno červené	14 °C
Mladá červená vína	12 °C
Mladé víno Beaujolais, všechna bílá vína s malým zbytkovým cukrem	11 °C
Stará bílá vína, velké víno Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Mladá bílá vína od pozdního sběru	8 °C
Bílé vína Loire, Entre-deux-Mers	7 °C

11 Odmrazování

11.1 Odmrazování v přihrádce na víno

Při provozu se na zadní straně přihrádky na víno na základě funkce tvoří kapky kondenzované vody nebo jinovatka. Zadní stěna v přihrádce na víno se odmrazuje automaticky. Kondenzovaná voda odtéká přes kanálek do odtokového otvoru. Aby mohla kondenzovaná voda odtékat a zabránili jste tvorbě zápachu, řiďte se následujícími informacemi:
→ "Čištění žlábků na kondenzovanou vodu a odtokového otvoru", Strana 14.

12 Čistění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte. Čistění nepřístupných míst musí provést zákaznický servis. Čistění zákaznickým servisem může být placené.

12.1 Příprava spotřebiče před čištěním

1. Vypněte spotřebič. → *Strana 11*
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
3. Vyndejte všechny láhve a uložte je na chladném místě.
4. Vyndejte ze spotřebiče veškeré součásti vybavení a příslušenství.
→ *Strana 14*

12.2 Čistění spotřebiče

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe. Kapalina v osvětlení nebo v ovládacích prvcích může být nebezpečná.
- ▶ Mycí voda se nesmí dostat do osvětlení nebo do ovládacích prvků.

POZOR!

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit povrchy spotřebiče.

- ▶ Nepoužívejte tvrdé drátěnky nebo houbičky.
- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- ▶ Nepoužívejte čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu. Když se do odtokového otvoru dostane tekutina, může odpařovací miska přetéct.
 - ▶ Mycí voda se nesmí dostat do odtokového otvoru.
- Pokud byste součásti vybavení a příslušenství myli v myčce nádobí, mohou se zdeformovat nebo změnit barvu.
- ▶ Součásti vybavení a příslušenství nemyjte v myčce nádobí.

1. Spotřebič před čištěním připravte.
→ *Strana 14*
2. Spotřebič, součásti vybavení, příslušenství a těsnění dvířek vyčistěte hadrem, vlažnou vodou a trochou mycího prostředku s neutrálním pH.
3. Důkladně osušte suchým měkkým hadrem.
4. Nasaďte součásti vybavení.
5. Připojte spotřebič k elektrickému proudu → *Strana 10*

12.3 Čištění žlábků na kondenzovanou vodu a odtokového otvoru

Aby mohla kondenzovaná voda odtékat, pravidelně čistěte žlábků na kondenzovanou vodu a odtokový otvor.

- ▶ Opatrně vyčistěte žlábků na kondenzovanou vodu a odtokový otvor, např. vatovou tyčinkou.
→ *Obr. 6*

12.4 Vyjmutí vybavení

Když chcete vybavení důkladně vyčistit, vyndejte ho ze spotřebiče.

Vyjmutí držáku na láhve

- ▶ Držák na láhve vzadu mírně nazdvihněte ① a vyndejte ho ②.
→ *Obr. 6*

13 Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ Pokud je síťový kabel tohoto spotřebiče poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení.

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič nechladí, ukazatele a osvětlení svítí.	Je zapnutý předváděcí režim. 1. Podržte současně + +  stisknuté, dokud na ukazateli teploty neblíká dĚ. 2. Po krátké době zkontrolujte, zda spotřebič chladí.
Nefunguje osvětlení LED.	Možné jsou různé příčiny. ▶ Kontaktujte zákaznický servis. Číslo zákaznického servisu je uvedeno v příloženém seznamu zákaznických servisů.
Na ukazateli teploty se zobrazí E nebo d .	Elektronika rozpoznala chybu. 1. Vypněte spotřebič. → <i>Strana 11</i> 2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce. 3. Po 5 minutách spotřebič opět připojte. 4. Pokud se na displeji stále objevuje hlášení, kontaktujte zákaznický servis. Číslo zákaznického servisu je uvedeno v příloženém seznamu zákaznických servisů.
Na ukazateli teploty se zobrazí CL .	Je zapnuté zablokování tlačítek. ▶ Vypněte zablokování tlačítek.
Zní výstražný akustický signál a na ukazateli teploty bliká H I .	V přihrádce na víno byla delší dobu příliš vysoká teplota. ▶ Dotkněte se libovolného dotykového políčka. Poznámka: Bliká H I, dokud opět není dosažena nastavená teplota. Vnější větrací mřížky jsou zakryté.

Závada	Příčina a řešení závady
Zní výstražný akustický signál a na ukazateli teploty bliká H I .	▶ Odstraňte překážky před vnějšími větracími mřížkami.
Zní výstražný akustický signál a na ukazateli teploty bliká L O .	V přihrádce na víno byla delší dobu příliš nízká teplota. ▶ Dotkněte se libovolného dotykového políčka. Poznámka: Bliká L O, dokud opět není dosažena nastavená teplota.
Teplota se velmi liší od nastavení.	Možné jsou různé příčiny. 1. Vypněte spotřebič. → <i>Strana 11</i> 2. Po cca 5 minutách spotřebič znovu zapněte. → <i>Strana 11</i> – Pokud je teplota příliš vysoká, po několika hodinách ji opět zkontrolujte. – Pokud je teplota příliš nízká, příští den ji opět zkontrolujte.
Dno přihrádky na víno je mokré.	Je ucpaný žlábek pro zkondenzovanou vodu nebo odtokový otvor. ▶ Vyčistěte žlábek pro zkondenzovanou vodu a odtokový otvor. → <i>Strana 14</i>
Ze spotřebiče jsou slyšet zvuky bručení, proudění, syčení, bublání nebo klepání.	Nejedná se o závadu. Běží motor, např. chladicí agregát, ventilátor. Chladivo protéká trubkami. Zapínání nebo vypínání motoru, spínačů nebo magnetických ventilů. Není potřebné žádné jednání.
Spotřebič vydává zvuky.	Vybavení se kýve nebo je vzpříčené. ▶ Zkontrolujte vyjímatelné vybavení a případně ho znovu nasadte.

14 Uskladnění a likvidace

Zde se dozvíte, jak svůj spotřebič připravíte pro uskladnění. Kromě toho se dozvíte, jak zlikvidujete staré spotřebiče.

14.1 Odstavení spotřebiče z provozu

1. Vypněte spotřebič. → *Strana 11*
2. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.
3. Spotřebič vyčistěte. → *Strana 14*
4. Pro zajištění větrání vnitřního prostoru nechte spotřebič otevřený.

14.2 Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.



VÝSTRAHA

Nebezpečí poškození zdraví!

Ve spotřebiči se mohou zavřít děti a dostat se tak do ohrožení života.

- Nevytahujte odkládací plochy a zásuvky, můžete tím dětem usnadnit přístup do spotřebiče.
- Děti držte mimo dosah starého spotřebiče.



VÝSTRAHA

Nebezpečí požáru!

Při poškození trubek může dojít k úniku a vznícení hořlavého chladiva a škodlivých plynů.

- Nepoškozujte trubky okruhu chladiva a izolaci.
1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.

2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.

Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

15 Zákaznický servis

Pokud máte dotazy, nemůžete-li poruchu odstranit sami nebo musí být spotřebič opraven, kontaktujte náš zákaznický servis.

Originální náhradní díly relevantní pro funkčnost podle příslušného nařízení ekodesign obdržíte u našeho zákaznického servisu po dobu min. 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Poznámka: Využití zákaznického servisu je v rámci příslušných platných místních záručních podmínek výrobce bezplatné. Min. doba trvání záruky (záruka výrobce pro soukromé uživatele) je v Evropském hospodářském prostoru 2 roky podle platných místních záručních podmínek. Záruční podmínky nemají žádný

vliv na jiná práva nebo nároky, na která máte právo podle místního práva.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi obdržíte u svého zákaznického servisu, svého prodejce nebo na našich internetových stránkách.

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče.

Kontaktní údaje zákaznického servisu viz příložený seznam servisních služeb nebo naše webová stránka.

lu. Označení modelu je dané znaky před lomítkem čísla výrobku (E-Nr.) na typovém štítku. Alternativně najdete označení modelu také na prvním řádku EU energetického štítku.

15.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.

→ Obr. 1 / 4

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

16 Technické údaje

Chladivo, užitný objem a další technické údaje viz typový štítek.

→ Obr. 1 / 4

Tento výrobek obsahuje zdroj světla třídy energetické účinnosti F. Zdroj světla se dodává jako náhradní díl a měnit ho smí pouze vyškolený odborný personál.

Další informace k vašemu modelu najdete na internetu na <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Tato webová adresa je propojena odkazem s oficiální produktovou databází EU EPREL. Postupujte pak podle pokynů pro vyhledávání mode-

¹ Platí jen pro země v Evropském hospodářském prostoru

Ďalšie informácie nájdete v Digitálnej používateľskej príručke.



Obsah

1 Bezpečnosť.....	21	8 Doplnkové funkcie	29
1.1 Všeobecné upozornenia	21	8.1 Vnútorané osvetlenie	29
1.2 Používanie v súlade s určením.....	21	8.2 Režim prezentácie.....	29
1.3 Obmedzenie skupiny používateľov	21	9 Alarm.....	29
1.4 Bezpečná preprava	21	9.1 Alarm dvierok	29
1.5 Bezpečná inštalácia	22	9.2 Teplotný alarm.....	29
1.6 Bezpečné používanie	23	10 Úložný priestor na víno	30
1.7 Poškodený spotrebič.....	24	10.1 Usporiadanie maximálneho počtu štandardných fliaš.....	30
2 Zabránenie vecným škodám	26	10.2 Tipy na skladovanie vína.....	30
3 Ochrana životného prostredia a šetrenie	26	10.3 Teplota pre pitie vína.....	30
3.1 Likvidácia obalu.....	26	11 Odmrazovanie	30
3.2 Šetrenie energie	26	11.1 Odmrazovanie v úložnom priestore na víno	30
4 Umiestnenie a pripojenie.....	26	12 Čistenie a údržba	31
4.1 Obsah dodávky	26	12.1 Príprava spotrebiča na čistenie.....	31
4.2 Kritériá pre miesto inštalácie....	27	12.2 Čistenie spotrebiča	31
4.3 Montáž spotrebiča.....	27	12.3 Čistenie odtokového žliabku pre kondenzát a odtokového otvoru.....	31
4.4 Príprava spotrebiča na prvé použitie	27	12.4 Vyberanie súčastí vybavenia.....	32
4.5 Elektrické pripojenie spotrebiča.....	27	13 Odstránenie porúch	33
5 Oboznámenie sa	28	14 Skladovanie a likvidácia	35
5.1 Spotrebič	28	14.1 Vyradenie spotrebiča z prevádzky	35
5.2 Ovládací panel	28	14.2 Likvidácia starého spotrebiča.....	35
6 Výbava	28	15 Zákaznícky servis	35
6.1 Odkladací priestor na fľaše.....	28	15.1 Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD).....	36
7 Základná obsluha.....	28		
7.1 Zapnutie spotrebiča	28		
7.2 Upozornenia pre prevádzku.....	29		
7.3 Vypnutie spotrebiča.....	29		
7.4 Nastavenie teploty.....	29		

sk

16 Technické údaje 36



1 Bezpečnosť

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

1.1 Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

1.2 Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič používajte len:

- na skladovanie vína.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 2000 m nad morom.

1.3 Obmedzenie skupiny používateľov

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov smú vkladať a vyberať potraviny z chladničky a mrazničky.

1.4 Bezpečná preprava



VAROVANIE – Riziko poranenia!

Vysoká hmotnosť spotrebiča môže spôsobiť zranenie pri zdvíhaní.

- Spotrebič nedvíhajte sami.

1.5 Bezpečná inštalácia

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Neodborná inštalácia je nebezpečná.

- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
- ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- ▶ Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
- ▶ Keď je spotrebič zabudovaný, sieťová zástrčka sieťového prívodného vedenia musí byť voľne prístupná alebo ak voľný prístup nie je možný, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmi podľa ustanovení o inštalácii.
- ▶ Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.

Poškodená izolácia sieťového prívodného vedenia je nebezpečná.

- ▶ Sieťové prívodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s tepelnými zdrojmi.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

Keď sú vetracie otvory spotrebiča zatvorené, v prípade netesnosti okruhu chladiacej kvapaliny môžu vznikať horľavé zmesi plynu a vzduchu.

- ▶ Nezatvárajte vetracie otvory v telese spotrebiča alebo v zabudovanom telese.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Použitie predĺženého napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.
- ▶ Ak je napájací kábel príliš krátky, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
- ▶ Používajte iba adaptéry schválené výrobcom.

Prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely sa môžu prehriať a spôsobiť požiar.

- Prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné sieťové diely neumiestňujte na zadnú stranu spotrebiča.

1.6 Bezpečné používanie

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysoko-tlakový čistič.

⚠ VAROVANIE – Riziko udusenía!

Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.

- Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.

- Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

V dôsledku poškodenia chladiaceho okruhu môže unikať horľavé chladio a vybuchnúť.

- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne iné mechanické zariadenia alebo iné prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvoľnite primrznuté potraviny tupým predmetom, napr. drevenou naberačkou.

Výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny a výbušné látky, napr. sprejové plechovky, môžu explodovať.

- V spotrebiči neskladujte výrobky obsahujúce horľavé hnacie plyny a výbušné látky.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Elektrické zariadenia vnútri spotrebiča môžu spôsobiť požiar, napr. výhrevné telesá alebo elektrické výrobníky ľadu.

- ▶ Vnútri spotrebiča neprevádzkujte žiadne elektrické zariadenia.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

Hrozí poranenie očí uniknutým horľavým chladivom a škodlivými plynmi.

- ▶ Zabráňte poškodeniu potrubí chladiaceho okruhu a izolácie.

1.7 Poškodený spotrebič

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prírodné vedenie je nebezpečné.

- ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prírodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prírodného vedenia.
- ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prírodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prírodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▶ Zavolajte zákaznícky servis. → *Strana 35*

Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Pri poškodení potrubia môže unikať horľavé chladivo a škodlivé plyny a môžu sa vznietiť.

- ▶ Otvorený oheň alebo zdroje možného vznietenia musia byť v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.
- ▶ Vyvetrajte miestnosť.
- ▶ Vypnite spotrebič. → *Strana 29*
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
- ▶ Zavolajte zákaznícky servis. → *Strana 35*

2 Zabránenie vecným škodám

POZOR!

Používaním podstavca, výsuvných priehradiek alebo dvierok spotrebiča na sedenie alebo vystupovanie sa môže spotrebič poškodiť.

- ▶ Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvierka, ani sa o ne neopierajte.

Následkom znečistenia olejom a tukom sa môžu plastové časti a tesnenia dvierok stať poréznyymi.

- ▶ Plastové časti a tesnenia dvierok neznečistite olejom alebo tukom.

- udržiavajte 30 mm vzdialenosť od elektrického alebo plynového sporáka.
- Udržiavajte 300 mm vzdialenosť od olejových pecí alebo pecí na uhlie.

- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte vonkajšie vetracie mriežky.

Úspora energie pri používaní

Poznámka: Usporiadanie súčastí vybavenia neovplyvňuje spotrebu energie spotrebiča.

- Spotrebič otvorte len na krátky čas a starostlivo ho zatvorte.
- Nikdy nezakrývajte ani neblokujte vnútorné vetracie otvory alebo vonkajšie vetracie mriežky.

3 Ochrana životného prostredia a šetrenie

3.1 Likvidácia obalu

Obalové materiály nezaťažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- ▶ Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelene podľa druhu.

3.2 Šetrenie energie

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebuje váš spotrebič menej elektrickej energie.

Výber miesta inštalácie

- Chráňte spotrebič pred priamym slnečným žiarením.
- Spotrebič inštalujte v čo najväčšej vzdialenosti od vykurovacích telies, sporáka a iných zdrojov tepla:

4 Umiestnenie a pripojenie

4.1 Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky časti, či nemajú poškodenia vzniknuté pri preprave a či je dodávka úplná. V prípade sťažností sa obráťte na vášho predajcu alebo náš zákaznícky servis → *Strana 35*.

Súčasti dodávky:

- Zabudovaný spotrebič
- Výbava a príslušenstvo¹
- Montážny materiál
- Návod na montáž
- Návod na použitie
- Zoznam stredísk služieb zákazníkom
- Príloha Záruka²
- Energetický štítok

¹ V závislosti od vybavenia spotrebiča

² Nie vo všetkých krajinách

- Informácie o spotrebe energie a hlučnosti

4.2 Kritériá pre miesto inštalácie

VAROVANIE **Riziko výbuchu!**

Keď spotrebič stojí v malej miestnosti, v prípade netesnosti okruhu chladiacej kvapaliny môžu vzniknúť horľavé zmesi plynu a vzduchu.

- Spotrebič nainštalujte len v miestnosti, ktorá má objem minimálne 1 m³ na 8 g chladiva. Množstvo chladiva je uvedené na výrobnom štítku. → Obr. 1/4

Výrobná hmotnosť spotrebiča môže byť podľa modelu až 35 kg. Podklad musí byť dostatočne stabilný, aby uniesol hmotnosť spotrebiča.

Dovolená teplota v miestnosti

Dovolená teplota v miestnosti závisí od klimatickej triedy spotrebiča. Klimatická trieda je uvedená na výrobnom štítku. → Obr. 1/4

Klimatická trieda	Dovolená teplota v miestnosti
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C

Spotrebič je plne funkčný v rámci hodnôt prípustnej teploty v miestnosti.

Keď budete spotrebič klimatickej triedy SN prevádzkovať pri nižšej teplote v miestnosti, môžu sa vylúčiť poškodenia spotrebiča až do teploty okolia 5 °C.

Inštalácia nad seba a inštalácia vedľa seba

Pri inštalácii 2 chladiacich alebo mraziacich spotrebičov nad sebou alebo vedľa seba musíte medzi spotrebičmi dodržať vzdialenosť najmenej 150 mm. Pri vybraných spotrebičoch je možná inštalácia bez minimálnej vzdialenosti. Poradte sa so špecializovaným predajcom alebo projektantom kuchyne.

4.3 Montáž spotrebiča

- Montáž spotrebiča vykonajte podľa priloženého návodu na montáž.

4.4 Príprava spotrebiča na prvé použitie

1. Vyberte informačný materiál.
2. Odstráňte ochranné fólie a prepravné poistky, napr. lepiace pásy a kartón.
3. Vyčistite prvýkrát spotrebič.
→ Strana 31

4.5 Elektrické pripojenie spotrebiča

1. Zapojte konektor napájacieho kábla spotrebiča do elektrickej zásuvky v blízkosti spotrebiča.

Údaje o pripojení spotrebiča sú uvedené na výrobnom štítku.

→ Obr. 1/4

2. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pevne zasunutá.
- ✓ Spotrebič je teraz pripravený na použitie.

5 Oboznámenie sa

5.1 Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.

→ Obr. 1

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Ovládací panel → <i>Strana 28</i> |
| 2 | Vnútorne osvetlenie |
| 3 | Odkladací priestor na fľaše |
| 4 | Výrobný štítok → <i>Strana 36</i> |
| 5 | Vonkajšia vetracia mriežka |
| 6 | Skrutkovacia nožička |

Poznámka: Odchýlky vo vybavení a veľkosti medzi vašim spotrebičom a vyobrazeniami sú možné.

5.2 Ovládací panel

Pomocou ovládacieho poľa môžete nastaviť všetky funkcie vášho spotrebiča a získať informácie o prevádzkovom stave.

→ Obr. 2

- | | |
|---|---|
| 1 | Zobrazuje nastavenú teplotu priehradky na uloženie vína v °C. |
| 2 | —/+ nastavuje teplotu priehradky na uloženie vína. |
| 3 | ☼ zapína alebo vypína vnútorné osvetlenie. |
| 4 | Ⓢ zapína alebo vypína spotrebič. |

6 Výbava

Vybavenie vášho spotrebiča závisí od modelu.

6.1 Odkladací priestor na fľaše

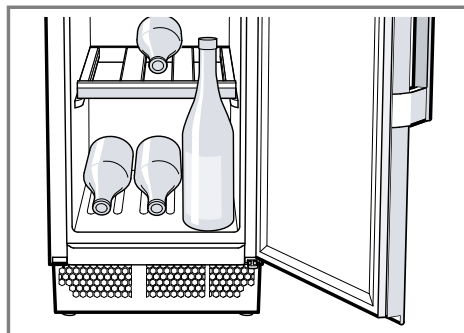
Fľaše uložte bezpečne do odkladacieho priestoru na fľaše.

Aby ste mohli uložiť maximálny počet fliaš, môžete odkladací priestor na fľaše vybrať.

→ "Vyberanie odkladacieho priestoru na fľaše", *Strana 32*

Tip

Ak vložíte krátky odkladací priestor na fľaše na najnižší držiak, môžete pred ním umiestniť fľaše zvislo na spodnú časť spotrebiča.



7 Základná obsluha

7.1 Zapnutie spotrebiča

1. Vykonajte elektrické pripojenie spotrebiča. → *Strana 27*

Poznámka: Ak bol spotrebič predtým vypnutý pomocou ovládacieho panela, stlačte Ⓢ.

- ✓ Spotrebič začne chlaďť.

2. Nastavte požadovanú teplotu.
→ *Strana 29*

7.2 Upozornenia pre prevádzku

- Keď ste spotrebič zapli, nastavená teplota sa dosiahne až po niekoľkých hodinách.
- Ak zatvoríte dvere, môže nastať podtlak. Dvere sa dajú len ťažko opäť otvoriť. Počkajte chvíľu, kým sa podtlak vyrovná.

7.3 Vypnutie spotrebiča

- Stlačte .

7.4 Nastavenie teploty

Nastavenie teploty v úložnom priestore na víno

- Stláčajte $-/+$, kým ukazovateľ teploty nezobrazí požadovanú teplotu.

Poznámka: Ak podržíte $-/+$ dlhšie stlačené, teplota sa bude postupne meniť.

8 Doplnkové funkcie

8.1 Vnútorne osvetlenie

Ak otvoríte spotrebič, vnútorné osvetlenie sa zapne automaticky.

Tip: Ak chcete, aby vnútorné osvetlenie zostalo zapnuté aj pri zatvorených dvierkach, môžete zapnúť režim prezentácie.

Zapnutie vnútorného osvetlenia

- Stlačte .

Vypnutie vnútorného osvetlenia

- Stlačte .
- ✓ Vnútorne osvetlenie je trvalo vypnuté.

8.2 Režim prezentácie

V režime prezentácie je vnútorné osvetlenie nepretržite zapnuté.

Zapnutie režimu prezentácie

- Stlačte  na 3 sekundy.
- ✓ Vnútorne osvetlenie zostane zapnuté aj po zatvorení dvierok spotrebiča.

Vypnutie režimu prezentácie

- Stlačte  na 3 sekundy.

9 Alarm

9.1 Alarm dvierok

Keď sú dvere spotrebiča dlhšie otvorené, zapne sa alarm dverí.

Vypnutie alarmu dverí

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- ✓ Varovný zvuk je vypnutý.

9.2 Teplotný alarm

Ak je teplota v úložnom priestore na víno dlhší čas príliš vysoká alebo príliš nízka, zapne sa teplotný alarm.

Ak je teplota v úložnom priestore na víno dlhší čas viac ako 2 °C pod nastavenou teplotou, zaznie varovný tón a na ukazovateli teploty bliká **L O**.

Ak je teplota v úložnom priestore na víno dlhší čas viac ako 5 °C nad nastavenou teplotou, zaznie varovný tón a na ukazovateli teploty bliká **H I**.

Vypnutie alarmu teploty

- Stlačte ľubovoľné dotykové pole.
- ✓ Varovný zvuk je vypnutý.

Poznámka: **L O** alebo **H I** bliká, kým sa znovu nedosiahne nastavená teplota.

10 Úložný priestor na víno

V úložnom priestore na víno skladujete víno profesionálne pri konštantnej udržiavanej teplote.

Teplotu v odkladacej priehradke na víno môžete nastaviť v rozsahu 5 °C až 20 °C.

10.1 Usporiadanie maximálneho počtu štandardných fliaš

- Aby sa do spotrebiča zmestil maximálny počet fliaš, vložte fľaše vína hrdlom fľaše dopredu a na ležato.

→ Obr. 3

→ Obr. 4

Poznámka: Ak odkladací priestor na fľaše vyberiete, môžete do spotrebiča namiesto 18 štandardných fliaš umiestniť celkom 21 štandardných fliaš.

10.2 Tipy na skladovanie vína

Pri skladovaní vína postupujte podľa nižšie uvedených tipov.

- Neskladujte fľaše vína v spotrebiči v debničkách alebo škatuliach. Otvorené odkladacie plochy na fľaše zabezpečujú plynulú cirkuláciu vzduchu. Tým sa rýchlo odbúra nadbytočná vlhkosť.
- Pred konzumáciou by sa malo víno pomaly zohriať (na izbovú teplotu). Ružové víno vyberte zo spotrebiča 2 až 5 hodín a červené víno 4 až 5 hodín vopred. Biele víno podávajte ihneď. Šumivé víno a šampanské dajte chladiť do chladničky krátko pred konzumáciou.
- Víno skladujte vždy pri nižšej teplote, ako je ich ideálna teplota pri podávaní, pretože víno sa po naliatí do pohára okamžite zahreje.

10.3 Teplota pre pitie vína

Správna teplota pri servírovaní je rozhodujúca pre chuť vína.

Druh vína	Teplota pre pitie
Veľké Bordeaux, červené	18 °C
Côtes du Rhone, červené/Barolo	17 °C
Veľké Burgundské, červené/Bordeaux, červené	16 °C
Portské víno	15 °C
Mladé burgundské, červené	14 °C
Mladé červené vína	12 °C
Mladé Beaujolais, všetky biele vína s malým množstvom zostatkového cukru	11 °C
Staré biele vína, Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Mladé biele vína z neskorého zberu	8 °C
Biele vína od Loire/Entre-deux-Mers	7 °C

11 Odmrazovanie

11.1 Odmrazovanie v úložnom priestore na víno

Podmienene funkciou sa pri prevádzke tvoria na zadnej stene úložného priestoru na víno kvapky skondensovanej vody alebo srieň. Zadná stena sa v úložnom priestore na víno odmráza automaticky.

Kondenovaná voda odteká cez odtokový žliabok do odtokového otvoru.

Aby kondenzát mohol odtekať a aby sa zabránilo tvorbe zápachu, rešpektujte nasledujúce informácie:

→ "Čistenie odtokového žliabku pre kondenzát a odtokového otvoru", Strana 31.

12 Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

Čistenie neprístupných miest musí vykonať zákaznícka služba. Čistenie vykonané zákazníckou službou môže spôsobiť náklady.

12.1 Príprava spotrebiča na čistenie

1. Vypnite spotrebič. → Strana 29
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.
3. Vyberte všetky fľaše a uskladnite ich na chladnom mieste.
4. Odstránenie všetkých súčastí vybavenia a príslušenstva zo spotrebiča. → Strana 32

12.2 Čistenie spotrebiča



VAROVANIE

Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysokotlakový čistič.

Tekutina v osvetlení alebo v ovládacích prvkoch môže byť nebezpečná.

- Voda na umývanie sa nesmie dostať do ovládacích prvkov alebo do osvetlenia.

POZOR!

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch spotrebiča.

- Nepoužívajte tvrdé drôtenky alebo čistiace špongie.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu.

Ak sa do odtokového otvoru dostane tekutina, odparovacia miska môže pretekať.

- Voda na umývanie sa nesmie dostať do odtokového otvoru.

Keď budete súčasti vybavenia a príslušenstvo čistiť v umývačke riadu, môžu sa zdeformovať alebo sfarbiť.

- Nikdy neumývajte súčasti vybavenia a príslušenstvo v umývačke riadu.

1. Spotrebič pripravte na čistenie. → Strana 31
2. Spotrebič, súčasti vybavenia, časti príslušenstva a tesnenia dvierok vyčistite handričkou, vlažnou vodou a malým množstvom pH neutrálneho umývacieho prostriedku.
3. Dôkladne osušte mäkkou, suchou utierkou.
4. Vložte časti vybavenia.
5. Vykonajte elektrické pripojenie spotrebiča. → Strana 27

12.3 Čistenie odtokového žliabku pre kondenzát a odtokového otvoru

Aby mohol kondenzát odtekať, odtokový žliabok pre kondenzovanú vodu a odtokový otvor pravidelne čistite.

- Opatrne vyčistite odtokový žliabok pre kondenzovanú vodu a odtokový otvor, napr. vatovými tyčinkami.

→ Obr. 6

12.4 Vyberanie súčastí vybavenia

Keď chcete súčasti vybavenia dôkladne vyčistiť, vyberte ich zo spotrebiča.

Vyberanie odkladacieho priestoru na fľaše

- Odkladací priestor na fľaše vzadu mierne nadvihnite ① a vyberte ho ②.

→ Obr. **6**

13 Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

VAROVANIE

Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Spotrebič nechladí, ukazovatele a osvetlenie svietia.	Zapnutý je predvádzací režim. 1. Súčasne podržte stlačené + + , kým na ukazovateli teploty neblíka dE. 2. Po chvíli skontrolujte, či spotrebič chladí.
Osvetlenie LED nefunguje.	Sú možné rôzne príčiny. ▶ Zavolajte zákaznícky servis. Číslo zákazníckeho servisu nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.
Na ukazovateli teploty sa zobrazí E alebo d .	Elektronika zistila chybu. 1. Vypnite spotrebič. → <i>Strana 29</i> 2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. 3. Spotrebič po 5 minútach opäť pripojte. 4. Ak sa hlásenie na displeji zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis. Číslo zákazníckeho servisu nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.
Na ukazovateli teploty sa zobrazí E .	Blokovanie tlačidiel je zapnuté. ▶ Vypnite blokovanie tlačidiel.
Zaznie varovný tón a na ukazovateli teploty blíka H .	V úložnom priestore na víno bolo dlhší čas príliš teplo. ▶ Stlačte ľubovoľné dotykové pole. Poznámka: H blíka, kým sa znovu nedosiahne nastavená teplota.

Vonkajšie vetracie mriežky sú zakryté.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Zaznie varovný tón a na ukazovateli teploty bliká H I .	► Odstráňte prekážku pred vonkajšími vetracími mriežkami.
Zaznie varovný tón a na ukazovateli teploty bliká L0 .	V úložnom priestore na víno bolo dlhší čas príliš chladno. ► Stlačte ľubovoľné dotykové pole. Poznámka: L0 bliká, kým sa znovu nedosiahne nastavená teplota.
Teplota sa výrazne odlišuje od nastavenej hodnoty.	Sú možné rôzne príčiny. 1. Vypnite spotrebič. → <i>Strana 29</i> 2. Asi po 5 minútach spotrebič znova zapnite. → <i>Strana 28</i> – Ak je teplota príliš vysoká, skontrolujte ju znova po niekoľkých hodinách. – Ak je teplota príliš nízka, skontrolujte ju znova v nasledujúci deň.
Dno odkladacej priehradky na víno je mokré.	Odtokový žliabok pre kondenzát alebo odtokový otvor je upchatý. ► Vyčistite odtokový žliabok pre kondenzovanú vodu a odtokový otvor. → <i>Strana 31</i>
Spotrebič hučí, buble, vrčí, klokotá alebo kliká.	Nejde o chybu. Beží motor, napr. chladiaci agregát, ventilátor. Rúrkami preteká chladivo. Motor, spínač alebo magnetické ventily sa zapínajú alebo vypínajú. Nie je potrebné žiadne opatrenie.
Spotrebič je hlučný.	Súčasti vybavenia sa kývajú alebo zasekávajú. ► Skontrolujte vyberateľné súčasti vybavenia a prípadne ich nanovo vložte.

14 Skladovanie a likvidácia

Zistite tu, ako váš spotrebič pripraviť na uskladnenie. Dozviete sa tiež, ako zlikvidovať staré spotrebiče.

14.1 Vyradenie spotrebiča z prevádzky

1. Vypnite spotrebič. → *Strana 29*
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Vytiahnite sieťovú zástrčku sieťového prípojného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

3. Spotrebič vyčistite. → *Strana 31*
4. Na zabezpečenie vetrania vnútorného priestoru nechajte spotrebič otvorený.

14.2 Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

VAROVANIE

Riziko poškodenia zdravia!

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- Nevyberajte zo spotrebiča prepážky a nádoby, nebudú tak doň môcť vliezť deti.
- Vyslúžený spotrebič nenechávajte v dosahu detí.

VAROVANIE

Riziko požiaru!

Pri poškodení potrubia môže unikáť horľavé chladivo a škodlivé plyny a môžu sa vznietiť.

- Zabráňte poškodeniu potrubí chladiaceho okruhu a izolácie.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

15 Zákaznícky servis

Ak máte akékoľvek otázky, nedokážete opraviť poruchu na spotrebiči sami alebo ak spotrebič vyžaduje opravu, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Originálne náhradné súčiastky, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne náš zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Poznámka: Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci platných miestnych podmienok záruky výrobcu. Minimálna doba trvania záruky (záruka výrobcu pre súkromných používateľov) v Európskom hospodárskom priestore trvá 2 roky podľa plat-

ných miestnych záručných podmienok. Záručné podmienky nemajú vplyv na iné práva alebo nároky, ktoré vám prislúchajú podľa miestneho práva.

Podrobné informácie o záručnej lehote a záručných podmienkach vo vašej krajine vám poskytne zákaznícky servis alebo predajca, prípadne ich nájdete na našom webe.

Keď kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) vášho spotrebiča.

Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete v priloženom adresári zákazníckej služby alebo na našej webovej stránke.

15.1 Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD)

Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nájdete na typovom štítku spotrebiča.

→ Obr. 1/4

Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

bová adresa odkazuje na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL. Postupujte podľa týchto pokynov na vyhľadanie modelu. Identifikácia modelu vyplýva zo znakov pred pomlčkou čísla výrobku (E-Nr.) na výrobnom štítku. Alternatívne nájdete identifikáciu modelu aj v prvom riadku energetického štítku EÚ.

16 Technické údaje

Chladivo, užitočný objem a ďalšie technické údaje sú uvedené na výrobnom štítku.

→ Obr. 1/4

Tento produkt obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F. Svetelný zdroj je dostupný ako náhradný diel a vymieňať ho môže len na to školený personál.

Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Táto we-

¹ Platí len pre krajiny v Európskom hospodárskom priestore



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com

Vyrobeno společností BSH Hausgeräte GmbH s obchodní licencí Siemens AG

Vyrábila spoločnosť BSH Hausgeräte GmbH v rámci licencie ochrannej známky spoločnosti Siemens AG



9001720564

(020216)

cs, sk